

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Szerkesztői iroda: főutca, 203. szám.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadó-hivatal:

Eperjesi Bank-Egylet könyvnyomdájában Eperjesen.
Ide intézendő minden előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár:

vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 4 frt.
Félévre 2 „
Negyedévre 1 „

HIRDETÉSI DIJ:

háromhasabos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitlér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtnak el.

A nők társadalmi állása és hivatása.

A „Széchenyi-kör“-ben felolvasta nov. 6-án Nuber Sándor.

Napjainkban, midőn állami és társadalmi életünk nagyszerű átalakulásának idejét éljük, éppen nem esoda, hogy a nőkérdés is felmerült és az elméletet élénken foglalkodtatja; mert a nő az emberi társadalom testében a szív, kinek az állam- és családban való állásától függ részben a társadalom jövője s így korunk újabb társadalmi eszméi is nagyrészt ezen tárgy körül forognak. Midőn általános emberi jogokról van szó, midőn új életviszonyok küzdenek a régiakkal, addig, míg a társadalom férfiak- és nőkből áll, míg a kisdedeket az anyák nevelik, a nő érdemel legkiválóbb figyelmet. A nőkérdés valóban igen komoly, fontos, nagy jelentőségű és horderejű kérdés, a mennyiben ennek megoldása életünk más viszonyait is megváltoztatja. Ha minden művelt ember a sürgős napi kérdések iránt tisztán ohajt tájékozódni, úgy nekem, mint a hazai tanügy egyik igénytelen munkásának, kiváló kötelességem a nőkérdés alapos megértésére törekednem; mert ez az ifjuság, sőt az egész nemzet művelődésével a legbensőbb összefüggésben áll. A mennyiben tanulmányom ezen tárgyra a forrongó napi kérdések egyik legégetőbbikét képezi, legyen szabad reménylenem, hogy e tárgy körüli észleleteim és tanulmányaim igénytelenebb és csekélyebb eredményét is becses figyelemre méltónak fogják találni. Vizsgáljuk ma a nő állását és hivatását nemzeti közművelődésünk terén. Az ettől elválhatlan nőnevelés kérdésétől szólni, bizva becses figyelemre és türelmökben, más alkalomra tartom fen magamnak a szerencsét. Lássuk ma a nő állását s hivatását.

A kor vagy nemzet haladó művelődése azon nemtől, mely a nőknek is megadja a magok jogát és nekik méltó állást nyújt. Valamennyi nép vagy kornak a nők iránt tanusított tisztelete mindenkor biztos mérvesszőül szolgál annak megítélésére, hogy azon nép a műveltség minő fokán áll. A sokat gúnyolt középkor nagyon tisztelte a nőket, de ez az értelmi és erkölcsi műveltség magasabb fokán is állt, mint a pogány ókor. A nő az egész keleti világban még ma is alsóbb rendű lénynek tartják, kit az ottani felfogás szerint születésénél előbb szabad megölni, mint a físzarjadékat, kit pénzért el lehet adni és pénzen venni lehet, ki jobb művelődésre nem képes de nem is méltó, sőt azt tartják, hogy még lelke sincsen: egyszerűen nem egyéb mint rabszolga. De a keletnek népei még ma is a műveltség igen alacsony fokán állnak. A megsértett női genius a rajta elkövetett igazságtalanságot azzal boszulja meg, hogy a férfiakat rút önzéssel vádolja és megvonja tőlök a nőnem erkölcsnemesítő hatását. A családi életnek a nő lealacsonyítása által okozott ziláltsága és a kisdéd nevelésének hiányos gondozása miatt nem javulhatnak a keleti népek társadalmi viszonyai.

A külföldön most oly élénken vitatott nőkérdés tehát benső összefüggésben áll a közművelődés állapotával; a magasabb műveltség a nőknek is tisztesebb állást biztosít; a nők tiszteletre méltó állása viszont az emberiség erkölcsi közművelődését mozditja elő. Mentől több női erő áll a közművelődés szolgálatába, annál hatalmasabban gyarapodik értelmi tőkénk; a női méltóság tiszteletben tartása úsan kamatozik az erkölcsi művelődésnek. A nőknek a közművelődés szolgálatában fontos hivatásuk van, s elmondhatjuk a költővel: „Az emberiség méltósága a ti kezetekbe van letéve. — Őrizzétek azt, veletek együtt hanyatlak, veletek együtt emelkedik.”

Ezen magasztos feladatot természetesen csak úgy oldhatják meg, ha a társadalomban méltóságunknak megfelelő tisztas állást foglalnak el.

A nőkérdés tehát nem csak a nők személyes érdekében merült fel, hanem az emberiségnek az erkölcsiség, tudományosság, művészet és nemesült társadalmi élet terén való előhaladása érdekében foglalkoztatja az a népevelők, tanfőfiak, történészek, bölcsészek, államférfiak és általában minden művelt ember elméjét, kiknek az emberiség imént jelzettem szent érdekei szívkön fekszenek.

A nagy férfiak életéből tudjuk, hogy szellemi nagyságuk alapját legnagyobb részt anyáik vetet-

ték meg. Egy egyiptomi királyleány menti meg és neveli fel Mózeszt, a világ legnagyobb törvényhozóját. Cornelia, a nemes római matrona, maga nevelte fiait, a Grachus-testvéreket, koruk ezen két jeles férfiat. Az előkelő Cornelia nevelői tisztségben oly nagy örömet és boldogságot talált, hogy egy hű, ékszerében pompázó nőnek, fiait mutatá be, mint legdrágább kincsét. A nagy Napoleon szellemi fejlődésének alapját anyja, Lätitia, gondos nevelésében találjuk. „A gyermek sorsa, az anyának műve”, monda I. Napoleon, s ezen nagy férfiú különös élvezetet lelt annak gyakori ismétlésében, hogy ő anyjának köszönheti nagyságát. Szilágyi Erzsébet, e magas szellemű hölgy, gondos nevelésének köszönhetjük Mátyásunk nagyságát, kinél népszerűbb és igazságosb uralkodót nem mutathat fel a magyar történelem, ki hódoló tiszteletből anyját Magyarország királynőjének is nevezi. Ki ne ismerné II. Rákóczy Ferencz, a dicső szabadsághős anyját, a minden ízben nagy, nemes és fenséges Zrínyi Ilonát, ki ne tudná, hogy gondos anyai nevelése mily döntő hatást gyakorolt fiára? — Hogy a mi nagy Széchenyink vallásos, erkölcsi és nemzeti érzéseinek kifejlésére minő hatással volt édes anyja, a fenkelő szellemű Festetics Julia grófnő, mutatja Széchenyinek 1817-ben anyjához intézett verse, melyben a többi közt ezt mondja:

„Te oktattál
Tanácsoltál
Te plantáltad szívemben a jót, melyben vagyok s leszek;
S a mi csekélyt isten, uram s hazámért utóbb teszek,
A te munkád.”

Az anyai befolyás a serdült ifjuság fejlődésére megmérhetetlen. Míg a jó tanítók jó tanítványokat képeznek, a jó anyák jó embereket nevelnek. Elismerte ezt Pestalozzi is, midőn mondá: „A nép nevelését az anyák kezébe akarom letenni.”

A nők az ifjuság legelső és legtermészetesebb alapnevelői. Magasztos hivatásuk azonban még tovább terjed. A nő a szép családi élet tulajdonképi lelke, az állami, vallási és társadalmi élet sarkköve. De bizonyos határok között a nők hivatása a ház küszöbén is tulterjed. A nők a szelidebb erkölcsök őrei, a vallásosság fentartói, a szegények és betegek gyengéd ápolói, mindenütt a hol sebet kell gyógyítani, könnyeket kell letörölni, ott a női kéz enyhít, ápol és az áldás malsztjait hinti szét. Valamint a középkorban a harcjátékoknál soha sem hiányzott a nők szép koszoruja, kik a vitézeket a harcra lelkesítették és a győztesek közt a pályadíjakat elosztották; valamint nem termelt még szerelmialnok nőért hevülő szerelem nélkül: úgy még ma sincsen küzdés és nincsen csendes költőhajlék, melyet a nők jó szellemei körül ne lengnek; a nők még ma is hű anyjai a hősök és költőknek. Nemzeti lantosunk, Vörösmarti szerint is a nő adja:

„Mit szűz hevében égő szív teremt,
Költőt, művészt, hőst és nagy férfiat,
És mindent, a mi szép, jó tiszta, szent.”

Az 1848-iki szabadságharcunk idejében meghatva láttuk, hogy hölgyeink győztes honvédeinket miként koszorúzták meg babérral s mint áraszták el virágokkal. Hazai irodalmunk története is fényesen tanuskodik arról, hogy mily hathatós befolyást gyakoroltak a nők költőinkre, hány műremeket köszönhetünk női ihletésnek. Nemzeti művelődésünk dicsosorujába a nővilág tehát sok szép virágot tűzött.

Az eddig mondottakból is eléggé kitetszik, hogy mily fontos, mily nagy horderejű ránk nézve a nők hivatása még akkor is, ha nem rajongunk az ugynevezett nőemancipatióért, hogy mily nagy kincs az ránk nézve, ha a nemzeti közművelődés magasztos munkájában a nők is részt vesznek és azt tehetségökhöz képest, előmozditják, mily szép feladat a nőkérdéssel behatóan foglalkozni s, ha lehet, sikerrel megoldani.

A kritikai bölcsészet megalapítója, Kant óta korunk kiválóan kritikai; alapos tudományossággal vizsgálja a társadalomra nézve fontos kérdéseket, ilyen a munkások kérdése, az állam, az egyház és az iskola viszonyai, a jogállam feladata stb. — ilyen a nőkérdés is. Ezen kérdés azonban egyáltalában nincs még elúve azon indokolatlan állítások- és felületes néha tulhajtott követelésekkel, melyekkel a nőemancipatio irodalmában találko-

zunk; tudományos alapossággal kell ezen kérdést megvilágítanunk és pedig a természet, jog és ész szempontjából. (Folyt. köv.)

Néhány szó a Gabelsberger-Markovits-féle gyorsírásnak terjesztése ügyében.

Közli Cigán János ügyvédjelölt és vizsg. gyorsíró.
(Folytatás).

Lehetne ugyan még több oldalról érinteni az egyesülésnek a gyorsírás alapos elsajátítására vonatkozó roppant horderejét, azonban az igen tisztelt olvasó közönség becses türelmét hosszasan igénybe venni és ezáltal nem a tárgyhoz vonzani, — de attól elidegeníteni nem akarván, röviden még azt óhajtom körvonalazni, hogy az egyesülésnek tulajdonképi mik lehetnének azon óhajandó céljai melyek által az, a közkivátnak méltán megfelelhette? — az én szerény nézetem szerint ezen célok lennének a következők:

1) Azon nagykesű gyorsírási könyvtárt, melylyel a Collegium rendelkezik mint egy városbeliek, közösen használni melynek tartalma eddig oly elrejtett kincs volt és lesz a jövőben is, — ha az annyira óhaj ott „egyesülés” létre nem jöhet — melyet a katolikus gymnasium, mint testvér intézet ifjusága soha ki nem aknázhathat, miután a különhaladás azt hozzáférhetlenné teszi.

2) Ezen könyvtárban levő különféle gyorsírási művek lapozgatása, olvasása és az így elmaradhatlan vitatkozás és eszmecsere által a gyorsírást egymással megkedveltetni. Ez mindjárt egyik példája az alapnak, mert a mi felett egyszer a fiuk egymással eszmét cserélnek, az náluk mindég maradandóbb, mintha ugyanazt órákig tanulnák.

3) Legalább egyszer hetenként pl. szombaton d. u. 4—5. vagy 5—6. vagy 6—7-ig — a mikor az ifjuságnak aránylag legtöbb ideje szokott lenni és leginkább hajlandó volna egy rövid órát alapos kiképzéttetés céljából ezen tárgyra szentelni és a téli rövid napokon át lámpavilág mellett — mint ezt igen sok helyütt teszik, miután oly testületnek, mint a minők a gyorsírás terén alakulnak, nem lehet más főcéljuk, mint a gyorsírás terén való tökéletes kiképzés, nem pedig tökégyűjtés, hogy az valamelyik pénzintézetbe elhelyeztessék, azért a netán meglevő tőkéből, lehetne ily közös cél elérése végett a világitásra áldozni — közös nyilvános gyakorlatokat tartani, a melyeknél vélyemény szerént a szülők megjelenhetése is ezek tetszésére bizathatnék, mert ha ezek is olykor-olykor megjelenhetnének, gyermekeik mindenesetre szintén nagyobb örömmel térnek az eddig talán tapasztalatlan vagy zsenge koránál fogva eltévesztett ösvényről, az igaz utra.

Ezen nyilvános gyakorlat eredménye semmi esetre el nem maradna, mivel az órák bevégzett tananyag nyilvános gyakorlásával a kezdők a gyorsírás alsóbb, a már haladottak pedig, annak felsőbb fokában nyerhetnének maguknak alapos otthonosságot és kiképzést, és én hiszem is, hogy nem egy apa, vagy anya — kik gyermekük minden téren előhaladását szívkön hordják — találkozna, a ki kedvvel jelennek meg olykor a nyilvános gyakorlatok alkalmával, ha nem is az egész gyakorló időre, de gyermekével menve egy bizonyos időre hogy először gyermekében az üdvös tárgy iránt minél nagyobb érdeklődést keltsen, — másodsor, hogy meggyőződjék arról, hogy gyermeke mikép fogja fel és mikép foglalkozik ezen kiszámíthatlan hasznu, ártatlan, de sokak előtt még mindég — elég méltatlanul — ördögi mesterségnek nevezett — gyorsírással, — és így

4) a ki pl. a gyorsírást élethivatásul akarná választani — a mely tér már napjainkban sem szokott a megvetendők közé tartozni, dacára hogy jelenleg még mindig a méltatlan előítéletekkel küzdenünk, de annál inkább fényes jövőjü a közeli jövőben — a mostani fiatalság előtt — a mikor már az alaptalan előítéletek leküzdve és a gyorsírás a társadalom közkincsévé válandva, — alkalma lenne magának az e tekintetben megkivátnató előismereteket és gyakorlatosságot sokkal rövidebb idő alatt megszerezni, míg az elrejtett gyakorlás töle hosszú időt és türelemfeszítő kitarást igényel, mivel amugy már előre hozzá szokik azon nyilvánosságához, melyben a gyorsírónak

magát az élet különféle stadiumában mindenütt és minden körülmények között mozgatnia okvetlenül szükséges, miután neki egyik főhivatása a nyilvánosság, mert ő rendelkezik egyedül azon művészeti ihletéssel, mely semmit nem enged a feledékenységbe repülni, de mindent képes a maga történetekori valódiságában bármikor a nyilvánosság elé tárni — egyszóval a gyorsíró a nyilvánosság embere.

5) Az ifjúság e téren sűrűbb érintkezése által egymásba a gyorsíró iránti vonzalmat minél nagyobb fokra emeli és a gyorsírásnak a társadalmi körökben is mihamarabb megfelelő állást biztosítani, s mint Austria — hol már nem csak férfi, de női egyletek is léteznek e téren — vagy más államokban — a miveltek közkincsévé tenni.

Igy és ily értelemben gondolnám én azon elrejtett közkincsü bányát feltalálhatni, melyből nem csak e vidék fiatalsága aknázhathat ki a szakmájába vágó nemes anyagot, hanem az igen tisztelt szülők, egyszóval a nagyérdemű közönség is behatolna e bányába, s ki kezeskedik róla, hogy az éltesb urak is nem vájhatnának-e abból ki szintén foglalkozásukba vágó anyagokat.

Azt hiszem tehát, hogy a testvér-intézetek között nem létezik és nem létezhetik oly akadály, mely utjába állana, illetőleg állhatna ily valóban közérdekű és célu egyesülésnek, s megakadályozhatná az eddig hiányzó kapcsolatot létrehozni is inkább, mert, ha eddig talán mostohák volnának e tekintetben egymás iránt, tekintve a nemes közélet, okvetlen kell és nélkülözhetlen, hogy — mint testvér-intézet — édes testvér szerepet vegyék irányadóul, kik egymást szeretvén, mindenben osztozni és egyesülni szoktak. (Vége köv.)

Eperjesi Széchenyi-kör.

A Széchenyi-körben f. hó 4-én — mint jelezve volt — Nuber Sándor ur, a magyar irodalmi szakválasztmány elnöke nyitotta meg a felolvasások sorát, nagy hallgatóság előtt, melyet részben a szép számban megjelent hölgyek képeztek.

Az alapos és sok érdekes adattal fűszerezett értekezés, melyet más helyen közlünk, kitűnően volt előadva, nem csoda tehát, hogy a közönség mindvégig a legnagyobb érdeklődéssel hallgatta.

F. hó 11-én. azaz hétfőn esti 6 órakor a kör helyiségében ismét házi hangversenyt rendez, melynek műsorozata a következő:

1. „Jubel-Ouverture“ Weber C. M.-tól; zongorán négykézre játszik Krajzell Aranka és Kajtár Jolán urhölgyek Fekete Imre ur hegedűkíséretével.
 2. „Tetemre hívás“, Arany balladája, szavallja Lévy István ur.
 3. „Fantaisie“ Clementitől, zongorán játsza dr. Reich Emil ur.
 4. „Magyar dalok“ zongorán játsza Czirbusz István ur vonóhangszerek kíséretével.
 5. Jelenet Lessing „Nathan der Weise“ című drámájából, előadja dr. Reich Emil ur.
- A műsorozatban még esetleg helyet foglalandó darabok a hangverseny alkalmával fognak a közönség tudomására hozatni. Kezdeté 6 órakor.

TÁRCA.

APRÓSÁGOK.

I. Káplári méltóság.

Az amerikai forradalom idejében egy alkalommal egy polgári öltözetű tiszt odalovagolt egy csapat katonához, kik éppen egy kis erődítés helyrehozatalával valának elfoglalva.

A kis csapat parancsnoka utasításokat osztogatott katonáinak, hogy mikép emeljenek fel egy nehéz gerendát a sáncre. A gerenda azonban oly sulyos volt, hogy a katonák sehogy sem bírtak vele, míg az apró, kappanhangú emberke szünet nélkül vezényelgetett, hol így, hol amúgy.

Az említett tiszt megállítá lovát s midőn látta, hogy az a kevés ember nem képes a feladatot megoldani, ily kérdéssel fordult a parancsnokhoz:

— Hát ön miért nem lát hozzá a munkához.

— Már mint én? — kérde a megszólított kézzelfogható indignációval s fejedelmi büszke tartással s hanghordozással. — Uram — mondá — tudja meg, hogy én káplár vagyok!

— Ah! valóban? — vizonzá a tiszt — bocsánat ezt nem vettem észre káplár ur. Ezzel leemelte kalapját s mélyen meghajtotta magát.

Azután leszállt szép lováról, odakötötte egy fához s segített a nehéz gerendát rendeltetére helyére emelni, míg csak nagy cseppekben nem csurgott homlokáról az izzadság.

A mire aztán helyén volt a gerenda, az idegen odafordult a káplárhoz.

— Vezénylő káplár ur! Ha még egyszer hasonló munka lesz teljesítendő, s nem lesz hozzá elég embere úgy csak izenje meg a hadsereg fővezérének s én nem fogok kézni ismétlenül is segélyére lenni önnek.

A káplár úgy állott ottan, mintha villám sújtotta volna, mert az idegen — Washington volt, az amerikai szabadságharc ünnepelt hőse.

Különfélék.

Necrolog. F. hó 2-án meghalt Sirokán hedrii Hedry Miklós hosszú szenvedés után, végkimerülés következtében. Az elhunyt 82 éves volt.

Folyó hó 6-án pedig méltós. és főt. ladméri Ladomérszky Victor, mellkeresztel diszített pápai udvari praelatus, olvasó kanonok és sáros-megyei főesperes halt meg hosszas szenvedés után, élete 46. évében.

A temetés nagy diszszel tegnap délelőtt ment végbe, melyet a püspök ur ő méltósága által olvasott engesztelő mise előzött meg.

A szertartás, melynél az összes hatóságok s a közönség nagy számmal voltak képviselve, délelőtti 1/2 órakor vette kezdetét s csak délelőtt ért véget. Az elhunyt — mint halljuk — végrendeletében sok jótékony hagyományt tett, melyekről legközelebb meg fogunk emlékezni.

Béke hamvaira!

A zborói választókerület választóihoz gróf Dessewffy Aurél országgyűlési képviselő, ki tudvalevőleg két kerületben, még pedig a tiszalöki kerületben s a zborói kerületben nyert mandatumot, körlevelet intézett, melyben két izbeni megválasztásáért köszönetet mondva, sajnálatának ad kifejezést a fölött, hogy az utóbbi kerület mandatumát kell letennie, mivel — mint mondja — a tiszalöki kerületben az egyesült ellenzék pártívei közül ez idő szerint csak ő volt megválasztható, holott zborói megválasztását nem annyira személye iránti bizalomnak, mint inkább a párt iránti rokonszenvennek tulajdonítja, abbéli reményét fejezve ki, hogy a zborói kerület ez alkalommal is az egyesült ellenzék egyik pártívet fogja megválasztani.

Jótékonycélu színi előadás. Köztudomásra van, hogy a helybeli önkéntes tüzoltó-egylet, teljes felszereléséhez szükséges, sőt gyakorlati tapasztalás után nélkülözhetlen, ugynevezett mozgósítható álló létrát kénytelen volt megszerezni, — melynek ára 350 frt, adakozás útján lett volna beszerzendő.

Miután azonban az ez irányban tett kísérletek eredményhez nem vezettek, s fenébbi összeget saját pénztárából fedezni képes nem volt, ezen körülmény arra indította azon már egyszer a jog-academia javára működött nemes keblű műkedvelő-társulatot, hogy a fönnb jeltett célra f. hó 16-án egy színi előadást rendezzen.

A színe hozandó „Damenkrieg von Scribe“ vagy „Wer zulezt lacht!“ kitűnő darab a már bemutatott derék műkedvelők jeles előadása mellett nem csak egy élvezetteljes estét ígér a t. c. közönségnek, de egyszersmind alkalmat szolgáltat a kitűzött közhasznú célnak eléréséhez is általános erővel közrejáruhatni, miért is annak tömegesen való látogatására annál inkább ajánlani kötelességünknek tartjuk, mert egy meghatározott összeg feletti tiszta jövedelem, a helyben működő színtársulat részére felajánlatott.

Jegyek előre válthatók Kósch Frigyes ur kereskedésében.

Színház. A lefolyt színi héten a „Peleskei nótárius“, „Tündérlak Magyarhonban“, Leővey Ilka jutalomjátékául „A gályarab“, továbbá „Stern Izsák“ kerültek színpadra.

II. Veszedelmes szomszédság.

Egy tulsufolt társaskocsiban, többek között egy uri ember is ült, ki folyton szivarozott.

Mellette egy falusi pór ült, ki majd a kalapját igazította, majd a fejét vakarta s különösen a mikor az ur szivaráról leütötte a hamut, mindannyiszor félreugrott, mintha szörnyen megijesztene valami.

E különös magaviseletet nem tudták mire magyarázni s az utazók közül legtöbben azt gondolták, hogy a szegény emberke nem állja a szivarfüstöt.

Végre odafordult a szivarozó urhoz s azt mondá:

— Tisztelt uram, de jól is tenné, ha nem szivaroznék.

— Ejnye no, s vajon miért, ha szabad kérdezem? — válaszolá gunyosan az ur. — Talán bántja a füst? Ez dohányzó coupé s én semmiestre sem vagyok hajlandó, magamat élvezetem-től megfosztani.

— Tudom, tudom, hogy nem tilthatom meg uraságnak, eszembe sincs az efféle; aztán az én mellemet ugyan nem is igen bántja az, hanem tetszik tudni, ide lenn egy löporral telt kis zsákom van...

Az uri ember e szavakra halott halvány lett s azonnal kidobta szivarát az ablakon.

A midőn aztán a mi falusi emberünk leszállt, fogta a zsákját, köszönt s megmutatta, hogy a zsákban mi van. És az bizony burgonya volt.

III. Egy modern Cato.

Egy új balettet adtak a színházban. Ott volt többek között egy szigoru erkölcséről ismert rendőri tanácsos is.

Ejnye — jegyzé meg a tanácsos — olyan tánc, mint a Fifine kisasszonyé már csakugyan illemsértő!

— De édes tanácsos ur — közbeveté egy mellette ülő, megnyugtanni akarván az öreg urat

Mint e cimekből látható, a repertoire változatos volt s általában véve az előadásokkal is meg volt a közönség elégedve.

Ma „A 47-ik cikk“ kerül előadásra, az újabb drámairodalomnak egyik legszebb terméke mely mindenütt nagy hatást keltett.

Figyelmeztetjük közönségünket ezen darabra. **Jutalomjáték.** Szerdán Polgár Gyulának, a körünkben időző színtársulat derék rendezőjének s színházlátogató közönségünk egyik kedvencének jutalomjátéka lesz, mely alkalommal „Az utolsó zsidó“ Berg O. F. ismert bécsi írónak egyik legkedveltebb életképe kerülend színpadra.

A jutalmazandó neve elég kezesség arra nézve, hogy az este élvezetes lesz. Melegen ajánljuk közönségünk figyelmébe.

Az eperjesi korecsolyázó-egylet f. é. novemberhő 10-én, vagyis holnap vasárnap d. e. 10 órakor a városház tanácstermében tartja meg ezévi rendes közgyűlését.

Tanácskozás tárgyai a következők:

1. Elnöki jelentés az egylet eddigi működéséről.

2. Az egyleti számadások és pénztár megvizsgálására felkért bizottság jelentése.

3. Az egylet jövő évi költségvetése.

4. Egyes tagok részéről felhozandó indítványok tárgyalása.

5. Az elnök, választmányi tagok és pénztárnok megválasztása.

Irodalom. Figyelmeztetjük a t. közönséget az újabban megjelenő: „Képes családi lapok“-ra, mely elegáns kiállításban és bő tartalommal jelenik meg minden 14 nap, egy-egy füzetben, mely megrendelés folytán, utánvétellel, könyvtáruis uton küldetik meg. Egy füzet ára 30 kr. A folyóirat égető szükségét képez; azért annak pártolását őszintén ajánljuk a t. c. közönség figyelmébe. A „Képes családi lapok“ szerkesztősége és kiadóhivatala van Mehner Vilmosnál, Budapesten, kalap-utca 4. szám.

Nyiltér.

Az ezen rovat alatt közöltékért nem vállal semmi felelősséget a szerkesztő.

Figyelmeztetés.

Az általam javított sósorszesz mint kitűnő háziszer megismertetését Magyarországon mintegy 13 évvel ezelőtt én kezdém meg.

Ez idő óta folytonosan, de különösen az utóbbi években utánoztatik készítményem a legnagyobb mértékben, azaz hogy: **üvegmintáim s cimjegyeim sőt aláírásom is, megközelítő ügyes vonásokkal hamisítatnak az utánozott készítményre, mely nem áll egyébből, mint közönséges szeszből (spiritusból).**

Igy volt ez hajdan a jeles feltaláló Lee-vel! cikkét Angliában sokan utánozták, mig végre a cikk jó hírnevét tökéletesen elveszté a hamisított illetőleg kevésbé tökéletesen kiállított sósorszesz által.

Sósorszesz-készítményem kiváló gyógyhatásáról az üvegekhez mellékelt használati utasításokban felsorolt levelek, többek között **Kossuth Lajos nagy hazánkfia** levéltörődékére mint igazolványra hivatkozom, mely alkalommal tisztelt vevőimnek különös figyelmébe ajánlom az általam készített sósorszeszhez csatolt **utasításokon látható aláírásomat**, az üvegeimen a **dombornyomatu köriratot**, a **cinkupakokon cégem** vert nyomását, mert tény az, hogy a vidéki kereskedők nagy része készítményem gyanánt az **utánozott sósorszeszt** hozza forgalomba, illetőleg árulhatja, mert a

— mit akar ön, egy táncosnő, ki tizennégy ruháskát visel, egyet mindig emelhet azokból.

— No az ellen nem lenne kifogásom — vizonzá a tanácsos — hanem, ha egy táncosnőnek csak tizennégy ruháskája van és ő tizenötöt emel, ez már aztán mégis csak sok nekem.

IV. Az énekes frakkja.

Patti Carlotta az ünnepelt diva egy este Amerika nagy városainak egyikében énekelt. Ferranti, a híres buffo-énekes vezette őt a színpadra s éppen midőn arra kilépett, valaki az előszobából figyelmezteté, hogy frakkja végig repedt a hátán. Azonban már késő volt visszatérni s az énekespár egész a lámpáig jött elő. E baleset öntudata oly nyomasztólag hatott Ferrantira, hogy elvette minden kedvét s a kettős-ének, melyet olaszul adtak elő, annyira nélkülözött minden humort s oly keservesen ment, hogy Pattiinak e körülmény feltűnt, még mielőtt a duett felén túl lettek volna.

A híres énekesnő abban hagyta az ének szövegét s a helyett ezt énekelt az olaszul nem értő közönség előtt:

— Ugyan mi baja önnek ma? Nem értem félénkségét. Humora oly keserves, hogy a közönség szinte nekibusult, a helyett, hogy nevetne!

— Ah esküszöm a szentekre — válaszolá Ferranti olvadékony hangon — hátamon végig repedt a frakk! Az egész világ, mely most oly hallgatag, nevetni fog, ha a színpadról lelépek.

A zenészek, kik szintén olaszok voltak, s ennél fogva megértették a nagy hangon folyt váratlan eszmecsérét, erre önkénytelen kacagni kezdtek. Ezekről a nevetés ráragadt az első sorokban ülőkre, mig végre az egész ház nevetett s óriási tapsvihar keletkezett.

— Valami felséges, valami pompás van Ferranti előadásában — írta másnap egyik hírlap, — Tegnap is homéri nevetésre fakadt az egész közönség, anélkül, hogy sejtette volna, miért.

kevébbé tö...
fogva nagy...
tök által...
Buda...
SÓ...
Gyors hatá...
fog-, fej- és...
ellen; sőt f...
fogak fényé...
szagtalan iz...
mosásra, a...
Hasz...
zományosair...
Ára...
kitűnő házi...
epinger, ha...
Ára...
BRÁZAY...
és...
Kapható...
Friedl G. A...
188 Sánd...
Spe...
Su d...
wir das fü...
sprechen...
Bei...
gaben über...
Das...
und zwar...
I...
III...
Dieje...
und zwar...
I...
Stadtkaffa...
stande bleib...
präliminirt...
aktiven Mü...
2...
dicnsteten...
3...
4...
meister: 1...
5...
6...
7...
8...
9...
Dienstperio...
10...
11...
12...
13...
14...
15...
16...
17...
18...
19...
demie: 100...
20...
21...
und Offizie...
22...
durchführd...
23...
24...
Diener, Be...
lichen Mü...
25...
26...
27...
28...
tung 480...
29...
30...
31...
32...
fond: 758...
33...
34...
35...
36...
37...
lung von...
der Bühne...
38...
das Jahr...
39...
terten katho...
gelu: 156...
40...
200 fl...
Wir...
tionen blo...
zer hinweg...
Die...
auf 98,000...
Som...
die fünftig...
gen 3700...
Aus...
tereiffantere

kevébbé tökéletesen készült sósorszesznél olesóbságánál fogva nagyobb engedményben részesítettnek az illető készítő által.

Budapest, 1878 október hóbaa.

Brázay Kálmán.

SÓS-BORSZESZ,

általam javított kitünő háziszser.

Gyors hatást eszközöl: Rheuma, csúz, szaggatás, fagyás, fog-, fej- és fülfájdalmak, szemgyulladás, bénulások, stb. stb. ellen; sőt fogtisztító szerül is igen ajánlható, mennyiben a fogak fényét elősegíti, a foghúst erősíti, és a száj tiszta, szagtalan izt nyer a szesz elpárolgása után, valamint fejmosásra, a hajidegek erősítésére és korpától megtisztulásra is. Használati utasítás magyar vagy német nyelven bizományosaim névsorával, minden üveghez mellékeltek.

Ara egy nagy üveggel 80 kr., kisebb 40 kr.

ÉLET-ITAL,

kitünő háziszser, váltó- és moesárláz, bel- és gyomorgörös, epeinger, hányás, tengeri betegség, vizeletszorulás, álmatlanság, stb. ellen.

Ara egy nagy üveggel 65 kr., kisebb 50 kr.

BRÁZAY KÁLMÁN, nagykereskedő, Budapest, iroda és központi főraktár: Muzeum-körut 19.

Kapható: Bártán: Henszmann Nándor. **Szomolnokhuta:** Friedl G. A. **Stoosz:** Kampordai Róbert. **Kassa:** Novely 188 Sándor, Spielmann József, Dörner Sándor. 1-3

Eperies, den 8. November.

In der vorigen Nummer unseres Blattes haben wir das fünfjährige städtische Einnahmsbudget besprochen.

Bei dieser Gelegenheit wollen wir auf die Ausgaben übergehen.

Das Ausgabe-Budget umfaßt drei Haupttiteln und zwar:

- I. Passive Rückstände.
- II. Ordentliche Ausgaben.
- III. Außerordentliche Ausgaben.

Diese drei Haupttiteln enthalten 40 Positionen und zwar:

1. Jene laufende Zahlungen, mit welchen die Stadtkassa zu Ende dieses Jahres eventuell im Rückstande bleiben wird. Unter diesem Titel wird nichts präliminirt, weil die diesfälligen Ausgaben mit den aktiven Rückständen zu decken sein werden.
2. Die Salaire der städtischen Beamten, Bediensteten und Diener.
3. Zahlungen der Diurnisten: 420 fl.
4. Diurnen der Steuerrefektoren und Schatzmeister: 1560 fl.
5. Gnaden- und Ruhegehälter: 2498 fl.
6. Kanzlei- und Hausbedürfnisse: 1104 fl.
7. Reisekosten und Diurnen: 168 fl.
8. Wohnzins der Bediensteten: 156 fl.
9. Bekleidung der Polizeimannschaft und des Dienstpersonales: 1233 fl.
10. Erhaltung der Gebäude: 5200 fl.
11. Die Feuerversicherung derselben: 654 fl.
12. Straßenbeleuchtung: 2400 fl.
13. Straßenreinigung: 310 fl.
14. Pflasterung und Kanalisierung: 2538 fl.
15. Straßen und Brücken: 1079 fl.
16. Wasserleitung, Wehre und Mühlgraben: 860 fl.
17. Kirchen und Elementarschulen: 11643 fl.
18. Subvention des kön. Gymnasiums: 1050 fl.
19. Subvention der neuerrichteten Rechtsakademie: 1000 fl.
20. Unterstützung der Feuerwehr: 600 fl.
21. Miethzins für Militär-Kanzlei-Lokalitäten und Offizierswohnungen: 1585 fl.
22. Ausgaben, welche anlässlich von Truppenmärschen vorkommen: 200 fl.
23. Unterstützung der Armen und Waisen: 1800 fl.
24. Äquivalent der Holzdeputate, der Beamten, Diener, Bediensteten, Bürgerhäuser, Schulen und öffentlichen Anstalten: 6843 fl.
25. Wiesenkultur: 315 fl.
26. Forstausgaben: 5160 fl.
27. Ziegelbrennerei: 6184 fl.
28. Bewegliche Investitionen und deren Erhaltung 480 fl.
29. Pferde und Stiere: 1944 fl.
30. Staatssteuer: 4622 fl.
31. Äquivalent-Gebühren: 227 fl.
32. Municipalzuschlag für den Krankenverpflegsfond: 758 fl.
33. Stempel- und Direkte-Gebühren: 38 fl.
34. Tilgung des passiven Kapitals: 3369 fl.
35. Rückzahlung von Neugeldern: 245 fl.
36. Zinsen: 3598 fl.
37. Verschiedene geringe Auslagen, als: Beistellung von Hundemarken, Aufstellung und Abtragung der Bühne u. s. w. 350 fl.
38. Subvention des Kindergartens, welche für das Jahr 1879 votirt worden ist: 600 fl.
39. Geldwerth der zur Umfriedung des erweiterten katholischen Kirchhofes votirten 12000 St. Ziegeln: 156 fl.
40. Unvorgesehene außerordentliche Ausgaben: 200 fl.

Wir bemerken, daß wir bei den einzelnen Positionen bloß die Hauptzahlen anführten und die Kreuzer hinwegließen.

Die präliminirte Totalsumme der Ausgaben ist auf 98,000 fl. gesetzt.

Somit beträgt die runde Summe, mit welcher die fünfjährigen Ausgaben die diesjährigen übersteigen 3700 fl.

Aus den Spezifikationen heben wir folgende interessantere Daten hervor:

Erhaltung der Gebäude. Diese Position erstreckt sich auf den Ausbau des Notariats-Zimmers, des im rückwärtigen Hofraume „Zu den drei Rosen“ befindlichen Gebäudes, Ausbesserung der Bedachung der großen Kaserne, und der Kirche und verschiedene Reparaturen von minderm Belange.

Von den geplanten Straßenarbeiten wird für das künftige Jahr die Herstellung des von der großen Tarczya-Brücke zur Ziegelbrennerei führenden Weges ins Ziel gesetzt.

Da aber der Ausbau der ganzen Strecke eine Summe von 1358 fl. erforderlich macht und unter dem Titel Pflasterung und Kanalisierung ohnehin größere Summen veranschlagt werden, so wird vorläufig der Ausbau nur zur Hälfte in Angriff genommen werden, zur anderen Hälfte hingegen im darauffolgenden Jahre.

Die aus Maschinen zusammengestellte Wasserwehre wurde in Folge der heurigen Regengüsse und Überschwemmungen derart ruinirt, daß die Herstellung im laufenden Jahre eine größere Summe beanspruchte, als für eine solche im Budget vorgesorgt war.

Die Wehre befindet sich nun in Folge der vorgenommenen Reparaturen in völlig gutem Stande.

Da jedoch die Erfahrung lehrt, daß derart konstruirte Dämme jährlich mehr oder minder geschädigt werden und somit von Fall zu Fall neu ausgebessert werden müssen, so wird zu diesem Zwecke die Summe von 200 fl. präliminirt.

Ferner werden zur Errichtung einer neuen Cisterne vor dem Militärspitale 200, zum Zwecke der Uferbefestigung des Mühlgrabens 100 und zum Zwecke der bestehenden Wasserleitung 350 fl. in Voranschlag genommen.

Was die Straßenpflasterung anbelangt, so wird der Ausbau eines unterirdischen Kanales, welcher sich vom Valintischen bis zum Valentischen Hause hinzuziehen soll, geplant und auch die Umgestaltung des Pflasters auf dieser Strecke in Aussicht genommen.

Wie aus dem Obengesagten ersichtlich ist, ist die Summe der fünfjährigen Ausgaben eine höhere als im Vorjahre.

Der Grund hievon ist in dem Umstande zu suchen, daß die Erhaltung und der Ausbau der Gebäude, Straßen und des Pflasters im künftigen Jahre nothwendigerweise größere Auslagen beanspruchen und daß ferner im künftigen Jahre die Subvention der Rechtsakademie und des Kindergartens flüssig gemacht werden. Ubrigens befindet sich das Budget gegenwärtig bereits unter der Presse und wird demnächst unter den Repräsentanten vertheilt werden, um dem Gegenstand der formellen Verhandlung zu bilden.

Tagesneuigkeiten.

Dilettantenvorstellung zu wohlthätigen Zweck. Dieselbe Dilettantengesellschaft, welche im Frühjahr zum Vortheile der hiesigen Rechtsakademie eine in jeder Hinsicht so gelungene Vorstellung arrangirt hatte, veranstaltet am 16. d. M. abermals eine Theatervorstellung, deren Reinertrag der freiwilligen Feuerwehr zur Deckung der Kosten der neuen Schiebleiter gewidmet wird.

In Anbetracht dessen, daß die erwähnte frühere Vorstellung noch in unser Aller Gedächtniß lebt und daß es sich um einen edlen, unterstützungswürdigen Zweck handelt, steht es außer Zweifel, daß unser Publikum die Gelegenheit ergreifen wird, um seine Anerkennung vor Allem durch einen zahlreichen Besuch zum Ausdruck zu bringen.

Zur Aufführung gelangt Eugen Scribe's vorzügliches Lustspiel: „Der Damentrieg“ und „Wer zuletzt lacht.“

Wir haben noch zu bemerken, daß ein Theil des Reinertrages der Direktion des gegenwärtig hier weilenden Theaters als Entschädigung überlassen werden wird.

Karten sind im vorhinein in der Handlung des Herrn Fr. Kösch zu haben.

Im „Széchenyi-för“ findet Montag abermals ein Hauskonzert statt, welches — wie gewöhnlich — um 6 Uhr Abends beginnt.

Bei dieser Gelegenheit thun wir des erfreulichen Umstandes Erwähnung, daß sich das allgemeine Interesse für den Verein und dessen Wirksamkeit zusehends steigert.

Dies trat namentlich leghin, anlässlich der gediegenen Vorlesung des Herrn Gymnasialdirektors Huber, zu Tage, bei welcher Gelegenheit im Auditorium auch unsere Damenwelt in schöner Anzahl vorzutreten war.

Gisport. Morgen, Sonntag am 10. d. M. findet im Sitzungssaale des Stadthauses um 10 Uhr vormittags die diesjährige ordentliche Generalversammlung des Eperieser Eislaufvereines statt, zu welcher die Mitglieder vom Präsidium eingeladen werden.

An der Tagesordnung sind folgende Gegenstände:

1. Bericht des Präsidenten über die bisherige Thätigkeit des Vereines.

2. Bericht der behufs Ueberprüfung der Kassa und Rechnungen ermittelten Commission.

3. Festsetzung des künftigen Budgets.

4. Verhandlung etwaiger Beschlussträge und schließlich

5. Wahl des Vereinspräsidenten, Ausschusses und Kassiers.

Im Theater waren im Laufe der vergangenen Theaterwoche einige recht gelungene Vorstellungen zu verzeichnen und gestaltete sich im Allgemeinen auch der Bedarf zu einem günstigeren.

Nächsten Mittwoch gelangt zum Vortheile des vorzüglichen Gefangensomikers und Negisseurs Volgár D. F. Bergs, des beliebten Wiener Possendichters Lebensbild „Der letzte Jude“ zur Ausführung, worauf wir hiemit aufmerksam machen.

Wehrpflichtige. Die Zahl der städtischen Wehrpflichtigen, die demnächst unter die Ausrüstung kommen, beläuft sich auf 247.

Hievon entfallen auf die erste Altersklasse: 152, auf die zweite 57 und auf die dritte 38.

Das Namensverzeichnis des Stellungspflichtigen ist am Stadthause zur Schau gestellt, woselbst in daselbe Einsicht genommen werden kann.

Garnisonswach. Am 14. oder 15. d. M. rückt ein Bataillon des k. k. 5. Infanterie-Regimentes ein, um hier in Garnison zu verbleiben.

Die Pocken-Epidemie hat in der letzten Zeit an Intensivität wieder zugenommen.

Laut letzten Bericht des Stadtphysikus sind nämlich binnen fünf Tagen (vom 31. Okt. bis 5. Nov.) 20 neue Erkrankungsfälle vorgekommen.

Bevorstehende Deputirtenwahl. Graf Aurel Dörfel der bekanntlich in zwei Wahlbezirken, nämlich in Tisza-Bök und in Zboró zum Reichstagsabgeordneten gewählt worden ist, hat das im letzteren Bezirke erhaltene Mandat niedergelegt.

In Folge dessen wird eine Neuwahl ausgeschrieben werden. Wie wir vernehmen, wird in diesem Bezirke Herr Josef v. Vánó als Kandidat der vereinigten Opposition auftreten.

Postraub. Heute Nachts wurde die Post auf der Strecke zwischen Töltszet und Kapi von unbekanntem Tätern überfallen.

Der Postwagen wurde heute Morgens aufgefunden.

Der Postillon ist spurlos verschwunden. Geraubt wurden sämtliche im Wagen befindliche Pakete und Briefe, mit Ausnahme der Geldbriefe, welche von den Thätern — wahrscheinlich aus Versehen, oder in der Eile — zurückgelassen wurden. Die Summe, welche dieselben enthielten, beläuft sich auf 15000 fl.

Zu bemerken ist, daß gleichfalls heute Nachts dem Herrn B. v. Semsey in Deméthe zwei Pferde gestohlen wurden, wie man sagt, durch dieselben Thäter. Man jagte ihnen nach und verhinderte dadurch den gänzlichen Ausraub des Postwagens.

Nach den Thätern wird gefahndet.

Kindesmord. Eine Dienstmagd hat gestern einen Kindesmord verübt. Sie wurde aber ertappt und von der Polizei sofort in Haft genommen.

Ungarischer Zivil-Kodex. Der allgemeine Theil des ersten Entwurfes des ungarischen Zivil-Kodex, sowie das Sachen- und Erbrecht stehen in dem Elaborate der mit diesen Arbeiten betrauten Sachmänner dem Justizminister bereits zur Verfügung. An den noch rückständigen zwei überaus wichtigen Theilen — Obligationen- und Familien-Recht — arbeiten gleichfalls die durch den Justizminister betrauten Sachmänner, und zwar wird das Obligationen-Recht von dem Reichstags-Abgeordneten und Universitäts-Professor Dr. Stefan Apáthy, das Familien-Recht von dem Advokaten Dr. Alexius Györy ausgearbeitet. Mit diesen Arbeiten wird der erste Entwurf des ungarischen Zivil-Kodex fertig sein und dann jene Retorten passiren können, welche derselbe vor der Einbringung im Reichstage noch zu passiren hat.

Interessant

ist die in der heutigen Nummer unserer Zeitung sich befindende Glücks-Anzeige von Samuel Hekschler sen. in Hamburg. Dieses Haus hat sich durch seine prompte und verschwiegene Auszahlung der hier und in der Umgegend gewonnenen Beträge einen dermaßen guten Ruf erworben, dass wir Jeden auf dessen heutiges Inserat schon an dieser Stelle aufmerksam machen.

Auszeichnung. Seine Majestät der König Georg, welcher das Hoffische Malzextract längst kannte, gestattete mit Freuden die Einführung in seinem Staate, und sandte dem Fabrikanten das Hofflieferanten-Diplom in griechischer und französischer Sprache. Das königliche Ministerium hat dieses Malzextract als Heilmittel in den griechischen Staate durch Patenttheilung eingeführt. Diese ersten Präparate sind zu haben bei Herrn Jos. v. Makowiczky in Eperies.

Gemeinnütziges.

Alaun als Schutzmittel gegen jede Art Ungeziefer. Die Anwendung des Alauns gegen die Nebenfresser, welche den Wäzern im südlichen Frankreich häufig so großen Schaden zufügen, hat einen französischen Gutsbesitzer auf den Einfall gebracht, denselben auch gegen größere Thiere, als Wanzen, Fliegen und selbst Ratten und Mäuse, anzuwenden. Zu diesem Zwecke löste er zwei Pfund Alaun in vier Eiter kochendem Wasser auf und brachte diese Flüssigkeit in siedend-heißem Zustande in alle Spalten und Ritze der Stubensböden, der Kornspeicher, wo die Ratten und Mäuse ihre Ein- und Ausgangslöcher hatten. Das Holz und selbst die Steine und Kalküberzüge sogen die Alaunauflösung auf, und während das Wasser verdunstete, blieb der Alaun in Krystallen, im Holze und in Wänden zurück. Da die Thiere nun, nachdem die alten Löcher sorgfältig verstopft waren, diese Löcher nicht mehr benutzen und auch keine neuen mehr machen konnten, verschwanden sie alle in wenigen Tagen. Die Wanzen verschwinden sofort, wenn man die Wände, Bettstellen zc. worin sie nisten, mit einer kochenden Alaunlösung bestreicht und kehren nie mehr an diese Orte zurück. Wenn man Zimmerwände oder Zimmerdecken mit Kalk weicht und setzt dem Kalk vor dem Gebrauch etwas Alaun zu, so halten sich die Fliegen ebenfalls nicht in den Zimmern auf. Die Anwendung des Alauns kann in allen diesen

Fällen der Gesundheit des Menschen nicht den mindesten Schaden zufügen. Das Verfahren ist bereits in vielen Departements in Frankreich bekannt und überall mit einem außerordentlichen Erfolg angewandt worden.

Fruchtpreise vom 8. November 1878.

Roggen per 100 Kilogr.	fl.	5.25	5.75
Weizen " 100 "	"	7.—	8.—
Gerste " 100 "	"	5.—	6.50
Hafer " 100 "	"	3.50	4.25
Rais " 100 "	"	—	—
Erbfen " 100 "	"	6.50	7.25
Winteln " 100 "	"	6.—	9.—
Äpfeln " 100 "	"	6.—	8.—
Erdäpfel " 100 "	"	1.50	—

Die in **Ofen** am 2. November gehobene Zahlen: **8, 14, 26, 29, 43.**

Die nächste Ziehung ist am 16. November 1878.

Die in **Prag** am 6. November gehobenen Zahlen: **83, 78, 33, 31, 81.**

Die nächste Ziehung ist am 20. November 1878.

Felölös szerkesztő: **Kyss Géza.**

Kiadó-tulajdonos: **Az Eperjesi Bankegylet.**

EPERJESI KORCSOLYÁZÓ EGYLET.

Az eperjesi korcsolyázó-egylet t. cz. tagjait van szerencsém a folyó 1878. évi november 10-én (holnap vasárnapon) d. e. 10 órakor városházunk tanácstermében tartandó rendes évi közgyűlésre tisztelettel meghívni.

Tanácskozásunk tárgyai lesznek:

1. Elnöki jelentés az egylet eddigi működéséről.
2. Az egyleti számadások és pénztár megvizsgálására felkért bizottság jelentése.
3. Az egylet jövő évi költségvetése.
4. Egyes tagok részéről felhozandó indítványok tárgyalása.
5. Az elnök, választmányi tagok és pénztárnok megválasztása.

Kelt Eperjesen, 1878. november 1-én.

Schmidt Gyula,
e. é. elnök.

190

Vicitations-Kundmachung.

Sämtliche Pfänder die bis 15-ten September l. J. unverzinst sind, werden am 26. November d. J. um 9 Uhr früh, im Pfandleihgeschäfts-Local Hauptgasse Nr. 16, bei der öffentlichen Vicitation verkauft; bis daher können die Pfänder prolongirt, oder gelöst werden.

Das Pfandleihgeschäft

B. Friedmann.

Aller Art Pfänder werden wie bis nun befehnt, größere Beträge zu ermäßigten Zinsen.

General-PAUL Wien

Depot ECKARDT III. Heumarkt 7.



Anstellung 1876 Philadelphia gegen sämtliche Concurrenz der Welt der einzige erste Preis.

Zu beziehen durch alle renomirten Apotheken und Materialwaarenhandlungen der Monarchie.

Möller's Thran in dessen eigenen Fabriken an den Fangplätzen, den Lofotten-Inseln (Norwegen) aus frischen, ausgesuchten Lovern bereitet, ist von blaugelber natürlicher Farbe bei angenehmem olivenartigen Geschmack fasst geruchlos und kann vermöge seiner leichten Verdaulichkeit selbst von den schwächsten Magen vertragen werden. Der Thran wird vom Fabrikanten selbst in Flaschen gefüllt und mit Original-Etiquette und Capsel versehen, ist daher das einzige Product seiner Art, bei welchem jede wie immer geartete Fälschung und Manipulation von Seite der Zwischenhändler ausgeschlossen wird; dem Consumenten wird somit eine erhöhte Garantie geboten, ein reines Naturproduct zu erhalten mit allen seinen ihm ursprünglich innewohnenden heilenden Eigenschaften, die sich bei Krankheiten, wie: Brust- und Lungenleiden, Scropheln, Drüsenkrankheiten, Schwächlichkeit etc., vorzüglich bewähren.

Um dem vom grossen Publikum gehegten Vortheile zu begegnen, dass „brauner Thran“ medicinisch wirksamer sei als die blaugelben sogenannten weissen Sorten, so empfehle die jeder Flasche beiliegende Abhandlung über Thran seine Bereitung und Verfälschung einer geneigten Beachtung. General-Depot in Wien: Paul Eckardt, III. Heumarkt 7. Preis per Flasche ö. W. fl. 1.

Depot in Eperies: Isépy Gyula, Apotheker.

Regalien-Verpachtung.

Das, dem Compossessorate von Szinye eigenthümlich gehörige Schankregale in der Ortschaft und Terrain Szinye, ist vom 1. Jänner 1879 an auf drei Jahre zu verpachten. — Pachtlustige werden ersucht sich bei Endesgefertigten zu melden.

Eperies, den 30. October 1878.

Ladislaus von Szinyey,
als Composs.-Director.

183 2—2

Die ersten, echten, heilbringenden Johann Hoff'schen Malz-Heilpräparate sind mit der für die l. l. Kaiserl. u. Königl. eingetragenen Schutzmarke versehen. (Bildniß des Gründers Johann Hoff.) Malz-lassee und Kinder-nährmehl 44-mal ausgezeichnet. — Geschäftsgründung 1847.

Leben u. Gesundheit wieder erhalten.

Praila (Rumänien), den 1 März 1878.
Herrn Johann Hoff in Wien.
Ich bitte Schlemmigt um 13 Gläsern Johann Hoff'schen Malz-Heilpräparates und 3 Beutel in blauem Papier verpackter Drusk-Malzbonbons, da die Dame, für welche dieses Johann Hoff'sche Malz-Heilpräparat bestimmt ist, seitlich ohne dieses nicht leben kann oder leidet einzigen gesunden Tag ohne dieses hätte.
Mit aller Achtung **A. Borghetti.**

An die k. k. Hof-Malzpräparaten-Fabrik des k. k. Rathes und Hoflieferanten der meisten souveränen Europas, Herrn Johann Hoff, Besitzer des goldenen Verdienstkreuzes mit der Krone, Ritter hoher preuß. und russ. Orden in Wien, Stadt, Graben, Bräunerstrasse 8.
Saffin, 26. August 1878.
Herrn Johann Hoff, Wien.
Bitte ergehe mir eine abermalige Sendung Ihrer vorzüglichen Malzpräparate als Gift mir zu senden und sage Ihnen meinen Dank für die vortreffliche Wirkung; der Kranke fühlt sich bedeutend besser und wird hübsch lange Zeit von Ihrem heilbringenden Malztract Gebrauch machen. (Bestellung 11 Gläsern concentrirtes Malztract, 5 ein halb Beutel Malzbonbons, 5 ein halb Beutel Malz-lassee.)
Mit Hochachtung
A. Neumann, Apotheker „zum Zieger“ in Saffin.

Ich empfang am 14. d. M. Ihre Sendung Heilpräparate und erlaube mir, um im täglichen Gebrauche des Malztractes, dessen wirksam heilbringende Wirkung mit Vergnügen constatire, keine Störung hervorgerufen, mit prompt wieder 28 Gläsern hier zu senden.
Achtungsvoll
Anton Károlyi,
Eisenbahn-Hauptverleiher der k. k. priv. Donau-Dampfschiffahrt-Gesellschaft.
Süßkirchen, am 31. August 1878.

In Eperies zu beziehen bei:
Josef v. Makowiczky.

Die ersten, echten, heilbringenden Johann Hoff'schen Malz-Heilpräparate sind mit der für die l. l. Kaiserl. u. Königl. eingetragenen Schutzmarke versehen. (Bildniß des Gründers Johann Hoff.) Malz-lassee und Kinder-nährmehl 44-mal ausgezeichnet. — Geschäftsgründung 1847.

Haupt-Gewinn ev. 375,000 Mark.

Glücks-Anzeige.

Die Gewinne garantirt der Staat.

Einladung zur Betheiligung an den Gewinn-Chancen
der vom Staate Hamburg garantirten grossen Geld-Lotterie, in welcher über **7 Millionen 790,000 Mark** sicher gewonnen werden müssen.

Die Gewinne dieser vortheilhaften Geld-Lotterie, welche plangemäss nur 82,500 Loose enthält, sind folgende, nämlich:

Der grösste Gewinn ist ev. 375,000 Mark	1 Prämie von	250,000 Mark	304 Gewinne à 2000 Mark
1 Gewinn à 125,000 Mark	3	80,000 Mark	1500 Mark
1 " 80,000 Mark	10	60,000 Mark	1200 Mark
1 " 60,000 Mark	502	50,000 Mark	1000 Mark
1 " 50,000 Mark	621	40,000 Mark	500 Mark
1 " 40,000 Mark	37	36,000 Mark	800 Mark
1 " 36,000 Mark	675	30,000 Mark	250 Mark
1 " 30,000 Mark	40	25,000 Mark	200 Mark
3 " 30,000 Mark	36	20,000 Mark	150 Mark
1 " 25,000 Mark	22850	15,000 Mark	138 Mark
6 " 20,000 Mark	10	12,000 Mark	135 Mark
6 " 15,000 Mark	1950	10,000 Mark	124 Mark
1 " 12,000 Mark	75	8,000 Mark	120 Mark
24 " 10,000 Mark	4	6,000 Mark	100 Mark
2 " 8,000 Mark	3450	5,000 Mark	94 Mark
3 " 6,000 Mark	3950	4,000 Mark	67 Mark
31 " 5,000 Mark	35	3,000 Mark	50 Mark
61 " 4,000 Mark	3950	3,000 Mark	40 Mark
4 " 3,000 Mark	3950		20 Mark

und kommen solche in wenigen Monaten in 7 Abtheilungen zur **sicheren** Entscheidung.

Die erste Gewinnziehung ist amtlich festgestellt und kostet hierzu

das ganze Originalloos nur 3 Gulden 40 kr., das halbe Originalloos nur 1 Gulden 70 kr., das viertel Originalloos nur 85 kr., und werden diese vom Staate garantirten Original-Loose (keine verbotenen Promessen) gegen frankirte Einsendung des Betrages selbst nach den entferntesten Gegenden von mir versandt.

Jeder der Betheiligten erhält von mir neben seinem Original-Loose auch den mit dem Staatswappen versehenen Original-Plan gratis und nach stattgehabter Ziehung sofort die amtliche Ziehungsliste unangefordert zugesandt.

Die Auszahlung und Versendung der Gewinnelder erfolgt von mir direct an die Interessenten prompt und unter strengster Verschwiegenheit.

Jede Bestellung kann man einfach auf eine Post-einzahlungskarte machen.

Man wende sich daher mit den Aufträgen der nahe bevorstehenden Ziehung halber bis zum

15. November d. J. 2—2 vertrauensvoll an
Samuel Hekscher senior,
Banquier und Wechsel-Comptoir in Hamburg.

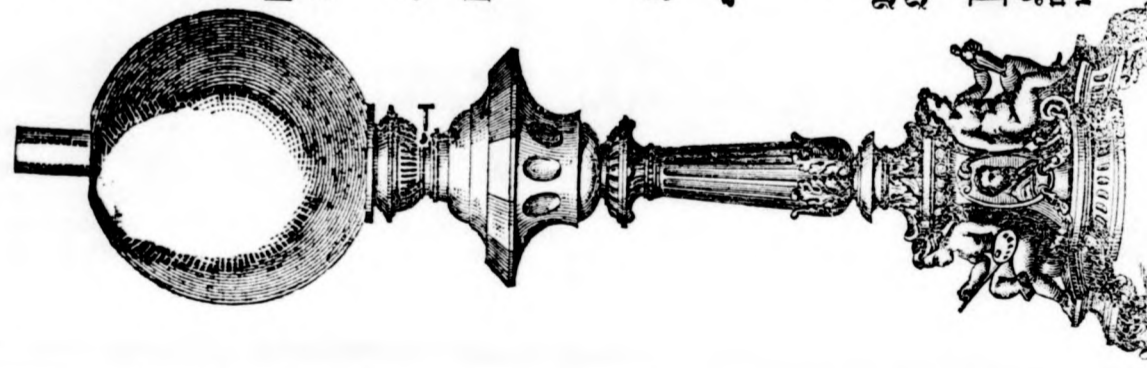
Bur Beleuchtungs-Saison

empfehlte Gefertigter sein reich sortirtes Lager aller Gattungen:
Salon-, Tisch- und Hängelampen
verschiedene Naht- u. Sparlampen zu den allerbilligsten Fabrik-Preisen.

Hält auch am Lager die neuen primitivsten **Kristall-Illuminatoren** Lampen, ohne Cylinder-Gläser, ferner eine große Auswahl von **Kücheneinrichtungen, Kochgeschirre aus Glas, Email**

verzintem Blech, sowie aller Art **Metallwaaren.** Blech-Ofen und Röhren, Eisenblech, Vorsetzer und Kaminsenge,
Petroleum Kohle, verfeinerte, Kaffee-maschinen, Kaffeemöhlen, Sägen und Säbemaschinen, englische ge-tüchelte, Abortwaare, Gummi-waaren, feinste Goldwaare.

Auch werden alle Spengler-Arbeiten auf's Beste ausgeführt.
J. Werther,
Spengler- und Metallwaaren-Niederlage
in Eperies. 185 2—9



FRIEDMANN ARMIN EPERIES,

Hauptgasse Nr. 325, vis-à-vis dem „schwarzen Adler.“

Kalapok,
Ingenieur, gallérok, nyakravalók, esernyók

esököpenyek,
nemkülönb minden e szakba vágó cikkek a legdusabb választékban.

Női felöltök, paletotok, porköpenyek
és mindenféle

uri- és gyermek-ruhák és bundák.

Mässige Preise, solide Erzeugnisse.

Hüte,
Hemden, Krügen, Cravaten, Regenschirme u. Regenmäntel

ebenso alle in dieses Fach schlagende Artikel in reichhaltigster Auswahl.

Damenröcke, Paletots, Staubmäntel.

Herren- und Knaben-Kleider und Pelze.



Nyomatott az „Eperjesi Bankegylet“ gyorssajtóján Eperjesen.

186 1—12

Fällen der Gesundheit des Menschen nicht den mindesten Schaden zufügen. Das Verfahren ist bereits in vielen Departements in Frankreich bekannt und überall mit einem außerordentlichen Erfolg angewandt worden.

Fruchtpreise vom 8. November 1878.

Roggen per 100 Kilogr.	fl.	5.25	5.75
Weizen " 100 "	"	7.—	8.—
Gerste " 100 "	"	5.—	6.50
Hafers " 100 "	"	3.50	4.25
Rais " 100 "	"	—	—
Erbfen " 100 "	"	6.50	7.25
Wintens " 100 "	"	6.—	9.—
Hilfen " 100 "	"	6.—	8.—
Erbsen " 100 "	"	1.50	—

Die in **Ofen** am 2. November gehobene Zahlen: **8, 14, 26, 29, 43.**

Die nächste Ziehung ist am 16. November 1878.

Die in **Prag** am 6. November gehobenen Zahlen: **83, 78, 33, 31, 81.**

Die nächste Ziehung ist am 20. November 1878.

Felvelős szerkesztő: **Kyss Géza.**

Kiadó-tulajdonos: **Az Eperjesi Bankegyelet.**

EPERJESI KORCSOLYÁZÓ EGYLET.

Az eperjesi korcsolyázó-egylet t. cz. tagjait van szerencsém a folyó 1878. évi november 10-én (holnap vasárnapon) d. e. 10 órakor városházunk tanácstermében tartandó rendes évi közgyűlésre tisztelettel meghívni.

Tanácskozásunk tárgyai lesznek:

1. Elnöki jelentés az egylet eddigi működéséről.
2. Az egyleti számadások és pénztár megvizsgálására felkért bizottság jelentése.
3. Az egylet jövő évi költségvetése.
4. Egyes tagok részéről felhozandó indítványok tárgyalása.
5. Az elnök, választmányi tagok és pénztárnok megválasztása.

Kelt Eperjesen, 1878. november 1-én.

Schmidt Gyula,
e. é. elnök.

190

Vicitations-Kundmachung.

Sämtliche Pfänder die bis 15-ten September l. J. unverzinst sind, werden am 26. November d. J. um 9 Uhr früh, im Pfandleihgeschäfts-Local Hauptgasse Nr. 16, bei der öffentlichen Vicitation verkauft; bis daher können die Pfänder prolongirt, oder gelöst werden.

Das Pfandleihgeschäft

B. Friedmann.

Aller Art Pfänder werden wie bis nun befehnt, größere Beträge zu ermäßigten Zinsen.

General-PAUL Wien

Depot ECKARDT III. Heumarkt 7.



Anstellung 1876 Philadelphia gegen sämtliche Concurrenz der Welt der einzige erste Preis.

Zu beziehen durch alle renomirten Apotheken und Materialwaarenhandlungen der Monarchie.

Möller's Thran in dessen eigenen Fabriken an den Fangplätzen, den Lofotten-Inseln (Norwegen) aus frischen, ausgesuchten Lebern bereitet, ist von blaugelber natürlicher Farbe bei angenehmem olivenartigen Geschmack fasst geruchlos und kann vermöge seiner leichten Verdaulichkeit selbst von den schwächsten Magen vertragen werden. Der Thran wird vom Fabrikanten selbst in Flaschen gefüllt und mit Original-Etiquette und Capsel versehen, ist daher das einzige Product seiner Art, bei welchem jede wie immer geartete Fälschung und Manipulation von Seite der Zwischenhändler ausgeschlossen wird; dem Consumenten wird somit eine erhöhte Garantie geboten, ein reines Naturproduct zu erhalten mit allen seinen ihm ursprünglich innewohnenden heilenden Eigenschaften, die sich bei Krankheiten, wie: Brust- und Lungenleiden, Scropheln, Drüsenkrankheiten, Schwächlichkeit etc., vorzüglich bewähren.

Um dem vom grossen Publikum gehegten Vortheile zu begegnen, dass „brauner Thran“ medicinisch wirksamer sei als die blaugelben sogenannten weissen Sorten, so empfehle die jeder Flasche beiliegende Abhandlung über Thran seine Bereitung und Verfälschung einer geneigten Beachtung. General-Depot in Wien: Paul Eckardt, III. Heumarkt 7. Preis per Flasche ö. W. fl. 1.

Depot in Eperies: Isépy Gyula, Apotheker.

Regalien-Verpachtung.

Das, dem Compossessorate von Szinye eigenthümlich gehörige Schankregale in der Ortschaft und Terrain Szinye, ist vom 1. Jänner 1879 an auf drei Jahre zu verpachten. — Pachtlustige werden ersucht sich bei Endesgefertigten zu melden.

Eperies, den 30. October 1878.

Ladislaus von Szinyey,
als Composs.-Director.

183 2-2

Die ersten, echten, heilbringenden Johann Hoff'schen Malz-Heilpräparate sind mit der für die l. l. österr. u. ung. Staaten eingetragenen Schutzmarke versehen. (Bildniß des Gründers Johann Hoff.) Malz-Lieferer und Kinder-Nährmittel 44-mal ausgezeichnet. — Geschäftsgründung 1847.

Leben u. Gesundheit wieder erhalten.

Praila (Rumänien), den 1. März 1878.
Herrn Johann Hoff in Wien.
Ich bitte Schlemmlich um 13 Flaschen Johann Hoff'schen Malz-Heilpräparates und 3 Buntel in blauem Papier schlemmlich der ersten Souveräne Europas, Herrn Johann Hoff, dieses nicht leben kann oder seinen einzigen gefunden Tag ohne dieses hätte.
Mit alter Achtung **A. Borghetti.**

Saïin, 26. August 1878.
Herrn Johann Hoff, Wien.
Bitte ergeht mir eine ahermalige Sendung Ihrer vorzüglichen Malzpräparate als Gift mir zu senden und sage Ihnen meinen Dank für die vortreffliche Wirkung; der Kranke fühlt sich bedeutend besser und wird baldig lange Zeit von Ihrem heilbringenden Malztract Gebrauch machen. (Bezeichnung 11 Flaschen concentrirtes Malztract, 5 ein halb Buntel Malzgebens, 5 ein halb Buntel Malz-Soccolade II.)
Mit Hochachtung
A. Neumann, Apotheke „zum Zieger“ in Saïin.
Ich empfing am 14. d. M. Ihre Sendung Heilpräparate und erlaube mich, um im täglichen Gebrauche des Malztract, dessen wirklich heilbringende Wirkung ich mit Vergnügen constatire, keine Störung hervorgerufen, mit prompt wieder 28 Flaschen hieher zu senden.
Achtungsvoll
Anton Károlyi,
Steinfelsen-Hauptverleiher der f. k. priv. Donau-Dampfschiffahrt-Gesellschaft.
Süßkirchen, am 31. August 1878.

In Eperies zu beziehen bei:
Josef v. Makowiczky.

Die ersten, echten, schlemmlichenden, heilbringenden Johann Hoff'schen Malz-Heilpräparate sind in blauem Papier. Selbige wurden 44-mal ausgezeichnet während des 30-jährigen Geschäftsbekandes. 187 1-3

Haupt-Gewinn ev. 375,000 Mark. **Glücks-Anzeige.** Die Gewinne garantirt der Staat.

Einladung zur Bethelligung an den Gewinn-Chancen
der vom Staate Hamburg garantirten grossen Geld-Lotterie, in welcher über **7 Millionen 790,000 Mark** sicher gewonnen werden müssen.

Die Gewinne dieser vortheilhaften Geld-Lotterie, welche plangemäss nur 82,500 Loose enthält, sind folgende, nämlich:

Der grösste Gewinn ist ev. 375,000 Mark	304 Gewinne à 2000 Mark
1 Prämie von 250,000 Mark	3 „ 1500 Mark
1 Gewinn à 125,000 Mark	10 „ 1200 Mark
1 „ 80,000 Mark	502 „ 1000 Mark
1 „ 60,000 Mark	621 „ 500 Mark
1 „ 50,000 Mark	37 „ 800 Mark
1 „ 40,000 Mark	675 „ 250 Mark
1 „ 36,000 Mark	40 „ 200 Mark
3 „ 30,000 Mark	36 „ 150 Mark
1 „ 25,000 Mark	22850 „ 138 Mark
6 „ 20,000 Mark	10 „ 135 Mark
6 „ 15,000 Mark	1950 „ 124 Mark
1 „ 12,000 Mark	75 „ 120 Mark
24 „ 10,000 Mark	4 „ 100 Mark
2 „ 8,000 Mark	3450 „ 94 Mark
3 „ 6,000 Mark	3950 „ 67 Mark
31 „ 5,000 Mark	35 „ 50 Mark
61 „ 4,000 Mark	3950 „ 40 Mark
4 „ 3,000 Mark	3950 „ 20 Mark

und kommen solche in wenigen Monaten in 7 Abtheilungen zur **sicheren** Entscheidung.

Die erste Gewinnziehung ist amtlich festgestellt und kostet hierzu

das ganze Originalloos nur 3 Gulden 40 kr.,
das halbe Originalloos nur 1 Gulden 70 kr.,
das viertel Originalloos nur 85 kr.,
und werden diese vom Staate garantirten Original-Loose (keine verbotenen Promessen) gegen frankirte Einsendung des Betrages selbst nach den entferntesten Gegenden von mir versandt.

Jeder der Bethelligten erhält von mir neben seinem Original-Loose auch den mit dem Staatswappen versehenen Original-Plan gratis und nach stattgehabter Ziehung sofort die amtliche Ziehungsliste **unaufgefordert** zugesandt.

Die Anzahlung und Versendung der Gewinnelder erfolgt von mir direct an die Interessenten prompt und unter strengster Verschwiegenheit.

Jede Bestellung kann man einfach auf eine Post-einzahlungskarte machen.

Man wende sich daher mit den Aufträgen der nahe bevorstehenden Ziehung halber bis zum

15. November d. J. 2-2

vertrauensvoll an **Samuel Hekscher senior,**
Banquier und Wechsel-Comptoir in Hamburg.

Bur Beleuchtungs-Saison

empfehlen Gefertigter sein reich sortirtes Lager aller Gattungen:

Salon-, Tisch- und Hängelampen

verschiedene Naht- u. Sparlampen zu den allerbilligsten Fabrik-Preisen.

Hält auch am Lager die neuen privilegirten Kristall-Illuminatoren Lampen,

ohne Cylinders-Gläser, ferner eine große Auswahl von Kücheneinrichtungen, Kochgeschirre

aus Glas, Email verjümtet Blech, sowie aller Art Metallwaaren.

Blech-Ofen und Röhren, Ofenstellen, Vorsetzer und Kaminsenge,

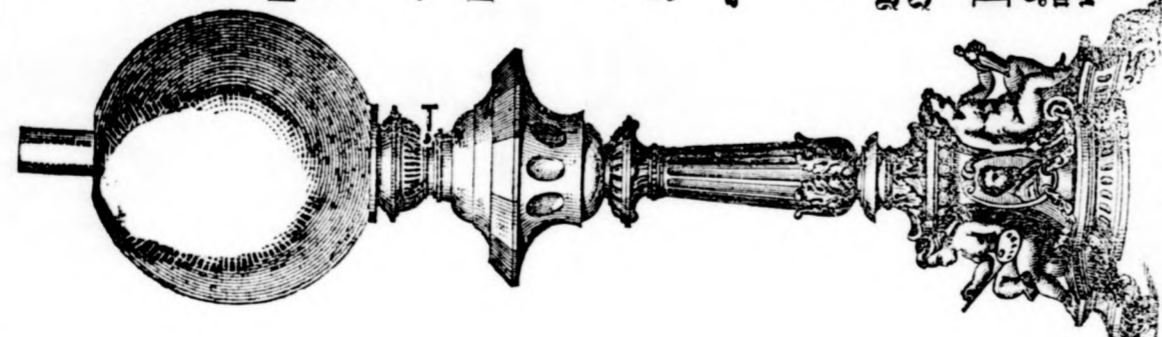
Petroleum Kohlen, verfeinerte, Kaffee- und Tabakmännchen, englische Gummi- und Abstreifer, feine Holzschürbe,

Auch werden alle Spengler-Arbeiten aufs Beste ausgeführt.

J. Werther, Spengler- und Metallwaaren-Niederlage in Eperies.

Holzohle für Schmiede und zum Bügeln.

185 2-9



FRIEDMANN ARMIN EPERIES,

Hauptgasse Nr. 325, vis-à-vis dem „schwarzen Adler.“

Kalapok, Inge, gallérok, nyakravalók, esernyók

esököpenyek,

nemkülönben minden e szakba vágó czikkek a legdusabb választékban.

Női felöltők, paletotok, porköpenyek és mindenféle

uri- és gyermek-ruhák és bundák.

Mässige Preise, solide Erzeugnisse.

Hüte, Hemden, Krägen, Cravaten, Regenschirme u. Regenmäntel

ebenso alle in dieses Fach schlagende Artikel in reichhaltigster Auswahl.

Damenröcke, Paletots, Staubmäntel.

Herren- und Knaben-Kleider und Pelze.



186 1-12

Nyomatott az „Eperjesi Bankegyelet“ gyorssajtóján Eperjesen.